



*The 28th Annual
Ontario Japanese Speech Contest*
第28回オンタリオ州日本語弁論大会

*A Collection
of
the Award Winning Speeches*

入賞者スピーチ集

*The Organizing Committee
for the Ontario Japanese Speech Contest*

*J.J. R. MacLeod Auditorium
University of Toronto, Canada,
March 13, 2010*



The 28th Ontario Japanese Speech Contest

第28回オンタリオ州日本語弁論大会

A Collection of the Award Winning Speeches

入賞者スピーチ集

J. J. R. MacLeod Auditorium

University of Toronto, Canada, March 13, 2010

Compiled by



*The Organizing Committee
for the Ontario Japanese Speech Contest*



Contents

CONGRATULATORY MESSAGE BY THE CONSUL-GENERAL OF JAPAN.....	3
JUDGES, ORGANIZING COMMITTEE, AND ASSISTANTS.....	4
SUPPORTERS AND SPONSORS.....	5
PROGRAMME.....	6
LIST OF THE PARTICIPATING SCHOOLS.....	10
AWARD WINNING SPEECHES.....	11
EVALUATION CRITERIA.....	35
PHOTO GALLERY.....	36
GUIDELINES.....	38
EDITOR'S NOTES.....	42

Congratulatory Message by the Consul-General of Japan



My wife and I were in Japan for leave after being stationed in Sweden and Canada for the past three years. During our time in Tokyo, we were honoured to be invited to the Imperial Residence and granted an audience with Their Majesties the Emperor and Empress of Japan. They both recalled with warm words, their stay in Toronto during their historic visit to Canada in July last year. It is thus my great pleasure to convey their personal and warmest greetings to all of you. Their Majesties also recalled watching the Vancouver Winter Olympics, and noted the great performances rendered by both the Canadian and Japanese Olympic teams.

Although we missed the 28th Ontario Japanese Speech Contest held at the University of Toronto on March 13, 2010, we can catch a glimpse of the high caliber of speeches delivered and feel of the heated energy of the venue, thanks to e-nikka.ca, bits, Wai Wai Wide and Nikkei Voice.

In closing, the Consulate-General of Japan in Toronto wishes to congratulate all the participants for their outstanding performances, and would like to commend the devotion of all the members of the organizing committee as well as all the sponsors who so generously donated the wonderful prizes and scholarships.

Tetsuo Yamashita
Consul-General of Japan in Toronto

スウェーデンとカナダに勤務して3年が経ち、日本に一時帰国してきました。平成21年7月にカナダ、トロントを御訪問になった天皇皇后両陛下にお招きいただき、3月17日、家内ともども御所で御挨拶してまいりました。両陛下には、カナダ御訪問は大変に思い出深い旅行でしたと、そしてカナダ、トロントの皆様に宜しくお伝え下さいとの伝言をいただきました。この場をお借りして皆様にお伝えします。両陛下とも、バンクーバー・オリンピックをテレビで熱心に観戦されたご様子で、カナダの活躍、日本選手団の活躍を楽しそうにお話しされておられました。

そういう次第で、オンタリオ州弁論大会の会場には伺えませんでした。e-nikka.ca、bits、ワイワイワイドそして日系の声のおかげでレベルの高い弁論大会の一端を拝見しました。会場で御覧になった日本の方からも、「驚くほどレベルが高い弁論大会だった」という感想を伺いました。

出場された皆様、実行委員会の皆様、そして素晴らしい賞品と奨学金を提供された多くの協力団体の皆様に敬意を表し、総領事館としてのお祝いの言葉とします。

在トロント日本国総領事
山下 哲生

Judges, Organizing Committee, and Assistants

Judges

Chief Judge: Mr. Takeo Maekawa, President, Japanese Social Services

Ms. Mami Fujii, Deputy Director, The Japan Foundation, Toronto
Mr. Eiichi Furuya, Senior Vice President & Treasurer, Mitsui & Co. (Canada) Ltd.

Ms. Chiaki Ishihara, Freelance Voice Talent

Mr. Fabiano Takashi Rocha, Japan Studies Librarian, University of Toronto

(Alphabetical order)

Committee Members

Chair: Ikuko Komuro-Lee (University of Toronto)

Jotaro Arimori (University of Toronto)

Hiromi Howe (Toronto Japanese Language School)

Kumiko Inutsuka (York University)

Akiko Maruoka (University of Waterloo)

Rie Shirakawa (University of Toronto)

Noriko Yabuki-Soh (York University)

(Alphabetical order)

Committee Supporters

Keiko Tanaka (Consulate-General of Japan in Toronto)

Misato Uehara (Consulate-General of Japan in Toronto)

Kinji Yamada (The Japan Foundation, Toronto)

(Alphabetical order)

Assistants

Mitsume Fukui (University of Western Ontario)

Shiho Kusahara (University of Toronto)

Lisa Min (York University) – MC

Fumie Shimada (University of Waterloo)

Miwa Takeuchi (University of Toronto)

Shingo Kumagawa (York University) – MC

Peter Lee (Individual)

Ivan Pinsan (York University)

Yuko Takaya (University of Waterloo)

(Alphabetical order)

Supporters and Sponsors

Supported by

Consulate-General of Japan in Toronto
The Japan Foundation, Toronto

Sponsored by

Asian Institute at the University of Toronto
Association of Japanese Canadian Businesses and Professionals
Canada Planners International Services, Inc.
Canon Canada Inc.
Honda Canada Inc.
IACE Travel Canada Inc.
Ichiriki Japanese Restaurant
James Moto Enterprises Inc.
Japan Communications Inc.
Japan National Tourist Organization (JNTO)
Mitsui & Co. (Canada) Ltd.
NGK Spark Plugs Canada Ltd.
Nihongo Circle
Noritake Canada Ltd.
Shiseido (Canada) Inc.
ShowFlex International
Soba Canada Inc.
Subaru Canada, Inc.
Toyota Canada Inc.
Toyota Tsusho Canada, Inc.
Yamaha Canada Music Ltd.
Yusen Air & Sea Services (Canada) Inc.
Zebra Pen Canada Corp.

(Alphabetical order)



The 28th Ontario Japanese Speech Contest

第 28 回 オンタリオ州日本語弁論大会

Saturday, March 13, 2010 13:00 - 19:00

MS2158 Auditorium, Medical Science Building, University of Toronto

PROGRAMME

MCs: Shingo Kumagawa & Lisa Min

Opening Remarks	Ikuko Komuro-Lee, Chair, The Organizing Committee
Greetings	Mr. Nobuaki Yamamoto, Deputy Consul-General of Japan
Introduction of Judges	
Speeches	Beginners Category (20 speeches)
Explanation of Criteria and Procedures for Evaluation	Mr. Takeo Maekawa, Chief Judge
Speeches	Intermediate Category (17 speeches)
Introduction of Sponsors	
Intermission	<i>Refreshments will be served</i>
Speeches	Advanced Category (8 speeches)
Speeches	Open Category (4 speeches)
Introduction of Japanese Culture	Naginata by the University of Toronto Naginata Club & the JCCC Naginata Club Music Performance by Kaminari (Yoshi & Chie)
Results and Awards	Mr. Takeo Maekawa, Chief Judge
Closing Remarks	Ikuko Komuro-Lee, Chair, The Organizing Committee

Chief Judge: Mr. Takeo Maekawa, President, Japanese Social Services

Judges: Ms. Mami Fujii, Deputy Director, The Japan Foundation, Toronto

Mr. Eiichi Furuya, Senior Vice President & Treasurer, Mitsui & Co. (Canada) Ltd.

Ms. Chiaki Ishihara, Freelance Voice Talent

Mr. Fabiano Takashi Rocha, Japan Studies Librarian, University of Toronto

(Alphabetical order)

Supported by: Consulate-General of Japan in Toronto
The Japan Foundation, Toronto

Sponsored by:

Asian Institute at the University of Toronto
Association of Japanese Canadian Businesses
and Professionals
Canada Planners International Services, Inc.
Canon Canada Inc.
Honda Canada Inc.
IACE Travel Canada Inc.
Ichiriki Japanese Restaurant
James Moto Enterprises Inc.
Japan Communications Inc.
Japan National Tourist Organization (JNTO)
Mitsui & Co. (Canada) Ltd.
NGK Spark Plugs Canada Ltd.

Nihongo Circle
Noritake Canada Ltd.
Shiseido (Canada) Inc.
ShowFlex International
Soba Canada Inc.
Subaru Canada, Inc.
Toyota Canada Inc.
Toyota Tsusho Canada, Inc.
Yamaha Canada Music Ltd.
Yusen Air & Sea Services (Canada) Inc.
Zebra Pen Canada Corp.

(Alphabetical order)

Flower Arrangement: Ms. Hodo Mizoguchi (Toronto Ohara Chapter)

Please drop by the Japanese Book Fair in the lobby held by the Nihongo Circle. Cheque or cash accepted only.

Beginners Category 初級

	Title	Name
1	ホリーのメッセージ Holly's Message	ライアン・バーナッシュ Ryan Bernasch
2	おじいちゃん、元気？ Hi, Grandpa. How Are You?	ソラジェシカ・チャ Sora-Jessica Cha
3	また降ってこないかなあ I Wonder If I'll Be Twice Blessed	ウン キョン (ケリー) ・チャン Eun-Kyung (Kelly) Chang
4	やさしいゴジラになりたい I Want to Be a Kind Hearted Godzilla	エミリー・ディライン Emily Deline
5	夢 Dream	シャロル・デロスレイヤス Sheryl De Los Reyes
6	両親の影響 The Influence of Parents	エドワード・オネール・イップ Edward O'Neil Ip
7	グラスの中の水 A Glass of Water	ジャスリン・ジョン Jaslyn Jeong
8	トトロに出会うパスポート The Way to Meet Totoro	ジィヘ・キム Jihye Kim
9	たのしいおきなわりょこう Fun Trip to Okinawa	ヨンミン・キム Yong-Min Kim
10	等価交換 Every Effort Made Will Bring You Something Back	ジアチ・ルオ Jiaqi Luo
11	にほんのふしぎないきもの Japan's Magical Animals	エスター・モーガン Esther Morgan
12	ユニクロ、大好き I Love You, UNIQLO	シンシア・オー Sojin Cynthia Oh
13	スケートは文化の架け橋 Skating as a Cultural Bridge	ジュリアン・サンダース Gillian Saunders
14	日本のチームスピリット Japanese Team Spirit	ジューン ヤオー・シェン Jun-Yao Shen
15	とつぜんのプロポーズ Unexpected Proposal	リン・トロング Linh Truong
16	私のネットフレンド My Net Friend	アニー・ワン Anny Wang
17	レスブリッジの日本公園 A Japanese Garden in Lethbridge	ハイジャン・ウオン Haizhen Weng
18	旅行 Travel	ホジュン・ヨム Hojung Yeom
19	父からのメッセージ A Wish from My Father	シャオチェン・ザン Xiaochen Zhang
20	習うより慣れる Practice Makes Perfect	セシリア・ジョウ Cecilia (Chenjie) Zhao

Intermediate Category 中級

	Title	Name
1	スカイプで学んだ相づち What Skype Taught Me about Aizuchi	ジャクリン・チョイ Jackline (Jieun) Choi
2	言葉が変わっていくよ My Words Will Go on Changing	マンディー・チャオ Mandy Chow
3	文化の違いを乗り越えよう！ Let's Overcome Cultural Differences!	エリカ・フオン Erika Fung
4	私を驚かせた沖縄 Okinawa That Surprised Me	チアンリム・ゴウ Cheang Lim Goh
5	女の悟り A Woman's Enlightenment	ヨンジャン・ファ Yongshan He
6	私の韓国人の自負心を無くした日 The Day I Lost My Korean Pride	ユンジェ・ジャング Yunjae Jang
7	これからいっしょに作っていく歴史 History of Our Future	キュヨン・ジュ Kyu-yeon Ju
8	半分もある Half Full	ジェニファー・イエ ワン・キム Jennifer Ye Won Kim
9	日本行きのスロウ・ボート A Slow Boat to Japan	ジス・キム Jisoo Kim
10	五体大満足 So Happy with What I Have	ヘザー・リ Heather Lee
11	僕たちが守らなければならないもの The Thing We Must Protect	ヨンス・イ Yeonsoo Lee
12	新聞、何回折りますか Do You Fold Your Newspaper?	ヒーヤン・リム Heeyoung Lim
13	無敵のレンジャー！ヒーローの出番 The Invincible Ranger! Enter the Hero	シンシア・イン Cynthia Ng
14	江戸時代の日本でサッカーをする：悪い考え Soccer in Edo Japan: A Bad Idea	フィリップ・ソチャン Philip Sochan
15	日本の食文化 Japanese Food Culture	チョンワン・ウィ Jungwon Wee
16	マンガとコミックの違い The Difference between Manga and Comics	マリー・ウオン Marie Wong
17	能力主義は是か非か The Pros and Cons of Meritocracy	クリス・ウッドロー Chris Woodrow

Advanced Category 上級

	Title	Name
1	ピンクリボン Pink Ribbon	ユアン・ファン Yuan Fang
2	愛だけでは足りない Love Is Not Sufficient	アラッシュ・ジャザイェリ Arash Jazayeri
3	ビジネスと芸術の合間 Between Business and Fine Arts	エイミー・スジェー・リー Amy-Sujae Lee
4	忘れた絵 Forgotten Picture	ソニア・リュウ Sonia Liu
5	日本を見る Seeing Japan	カテリナ・メンドリア Katerina Mendolia
6	なぜそう思うのですか Why Do You Think That Way?	ジョエル・タパス Joelle Tapas
7	言葉の壁を乗り越えて Across the Language Barrier	ジェニ・ヤング Jeni Young
8	二重人格!? Dual Personality!?	ヴィッキー・ザオ Vicky Zhao

Open Category オープン

	Title	Name
1	タイムリミット Time Limit	タカユキ・フカダ Takayuki Fukada
2	いつまでもあなたの赤ちゃんではいられない I Can't Be Your Baby Forever	マリ・クサナギ Mary Kusanagi
3	あなたは方言を使いますか? Do You Use Dialect?	ベティ (ハウベイ) ・リ Betty (Haobei) Li
4	日本人が求める男性像 Ideal Man to Japanese People	リン・シミズ Rin Shimizu

Organized by: The Organizing Committee for the Ontario Japanese Speech Contest
(Department of East Asian Studies, University of Toronto)

Committee Members: Jotaro Arimori (University of Toronto)
Hiromi Howe (Toronto Japanese Language School)
Kumiko Inutsuka (York University)
Ikuko Komuro-Lee (University of Toronto)
Akiko Maruoka (University of Waterloo)
Rie Shirakawa (University of Toronto)
Noriko Yabuki-Soh (York University)

(Alphabetical order)

List of the Participating Schools

The 28th Ontario Japanese Speech Contest

Brock University

McMaster University

Queen's University

Toronto Japanese Language School

University of Toronto

University of Toronto, Scarborough

University of Waterloo

University of Western Ontario

York University

(Alphabetical order)

Award Winning Speeches
入賞者スピーチ

Award Winning Speeches

List of the Award Winners of the 28th Ontario Japanese Speech Contest

第 28 回オンタリオ州日本語弁論大会受賞者一覧

賞 Awards and Prizes	受賞者 Award Winners	Page
最優秀賞 カナダ三井物産大賞 奨学金 (カナダ三井物産 株) Grand Prize Mitsui Canada Award (Mitsui & Co. (Canada) Ltd.)	ユアン・ファン <上級 1 位> (ウオータールー大学) Yuan Fang <Advanced> (University of Waterloo)	14
初級 Beginners		
第 1 位 カナダトヨタ大賞 奨学金 (カナダトヨタ 株) 1 st Place Toyota Canada Award (Toyota Canada Inc.)	セシリア・ジョウ (ウェスタン・オンタリオ大学) Cecilia (Chenjie) Zhao (University of Western Ontario)	15
第 2 位 奨学金 (カナダ郵船航空 株) 2 nd Place Scholarship (Yusen Air & Sea Services (Canada) Inc.)	エドワード・オネール・イップ (ヨーク大学) Edward O'Neil Ip (York University)	16
第 2 位 奨学金 (ジャパン・コミュニケーションズ) 2 nd Place Scholarship (Japan Communications Inc.)	ジィヘ・キム (トロント大学スカーボロ校) Jihye Kim (University of Toronto, Scarborough)	17
第 3 位 奨学金 (ジェームス・モト・エンタープライズ) 3 rd Place Scholarship (James Moto Enterprises Inc.)	シャオチエン・ザン (ウオータールー大学) Xiaochen Zhang (University of Waterloo)	18
第 3 位 奨学金 (新企会) 3 rd Place Scholarship (Association of Japanese Canadian Businesses and Professionals)	リン・トロング (ヨーク大学) Linh Truong (York University)	19
中級 Intermediate		
第 1 位 ホンダカナダ大賞 奨学金 (ホンダカナダ・インコーポレーテッド) 1 st Place Honda Canada Award (Honda Canada Inc.)	ヘザー・リ (ウェスタン・オンタリオ大学) Heather Lee (University of Western Ontario)	20
第 2 位 奨学金 (ヤマハ・カナダ・ミュージック) 2 nd Place Scholarship (Yamaha Canada Music Ltd.)	ヨンス・イ (トロント大学) Yeonsoo Lee (University of Toronto)	21
第 2 位 奨学金 & 賞品 (カナダ NGK スパークプラグ 株) 2 nd Place Scholarship & Prize (NGK Spark Plugs Canada Ltd.)	キュヨン・ジュ (トロント大学) Kyu-yeon Ju (University of Toronto)	22
第 3 位 奨学金 (カナダプランナーズインターナショナルサービス) 3 rd Place Scholarship (Canada Planners International Services, Inc.)	ヒーヤン・リム (トロント大学) Heeyoung Lim (University of Toronto)	23
上級 Advanced		
第 2 位 奨学金 (スバル・カナダ・インク) 2 nd Place Scholarship (Subaru Canada, Inc.)	ジョエル・タパス (トロント大学) Joelle Tapas (University of Toronto)	24
第 3 位 奨学金 (ショーフレックスインターナショナル) 3 rd Place Scholarship (ShowFlex International)	エイミー・スジェー・リー (ヨーク大学) Amy-Sujae Lee (York University)	25
オープン Open		
第 1 位 ノリタケカナダ大賞 賞品 (ノリタケカナダ) 1 st Place Noritake Canada Award (Noritake Canada Ltd.)	ベティ (ハウベイ) ・リ (ウオータールー大学) Betty (Haobei) Li (University of Waterloo)	26

特別賞 Special Prizes	受賞者 Award Winners	Page
ユーモア賞 (キヤノンカナダ) Humour Prize (Canon Canada Inc.)	エリカ・フオン <中級> (ウォータールー大学) Erika Fung <Intermediate> (University of Waterloo)	27
努力賞 (ノリタケカナダ) Special Effort Prize (Noritake Canada Ltd.)	ジャスリン・ジョン <初級> (ウェスタン・オンタリオ大学) Jaslyn Jeong <Beginners> (University of Western Ontario)	28
美しく日本賞 (資生堂カナダ) “Beautifully” Japan Prize (Shiseido (Canada) Inc.)	クリス・ウッドロー <中級> (ヨーク大学) Chris Woodrow <Intermediate> (York University)	29
美しく日本賞 (資生堂カナダ) “Beautifully” Japan Prize (Shiseido (Canada) Inc.)	マリ・クサナギ <オープン> (ヨーク大学) Mary Kusanagi <Open> (York University)	30
文化交流賞 (そばカナダ) Cross Cultural Relations Prize (Soba Canada Inc.)	チアンリム・ゴウ <中級> (ウォータールー大学) Cheang Lim Goh <Intermediate> (University of Waterloo)	31
テイスト・オブ・ジャパン賞 (日本食レストランカ) Taste of Japan Prize (Ichiriki Japanese Restaurant)	ホジュン・ヨム <初級> (トロント大学スカーボロ校) Hojung Yeom <Beginners> (University of Toronto, Scarborough)	32
ユニーク文化経験賞 (㈱ IACE トラベル) Unique Cultural Experience Prize (IACE Travel Canada Inc.)	ソニア・リュウ <上級> (ウォータールー大学) Sonia Liu <Advanced> (University of Waterloo)	33
ようこそジャパン賞 (日本政府観光局) “Yokoso Japan” Prize (Japan National Tourist Organization (JNTO))	ジアチ・ルオ <初級> (トロント大学) Jiaqi Luo <Beginners> (University of Toronto)	34

ピンクリボン

ユアン・ファン
最優秀賞（上級1位）

「みなさんに明日が来る事は奇跡です。それを知っているだけで日常は幸せなことだけで、溢れています。」これは、中島千恵さんがいった言葉です。彼女は、今の私と同じ、24歳の時に乳癌で亡くなりました。これから、自分が愛する人を乳癌から守る為の「ピンクリボン」について聞いてください。

私が、初めてピンクリボンについて知ったのは、数年前に、母がマンモグラフィーという乳癌の検査を受けた時でした。ピンクリボンとはガンを早く発見して、治療をすることで乳癌を撲滅するための世界規模のキャンペーンです。みなさん、知っていますか。女性の癌の中で、乳癌の確率が一番高いのです。約10人に一人は乳癌になります。しかし早期発見、早期治療によって大きく死亡率を低下させる事ができます。日本でも、約200億円以上もかかる癌検診を無料化する提案が去年発表されました。

私は今、大学でマンモグラフィー装置の研究をしています。研究のためによく癌センターを訪れます。癌センターでは、治療を待つ患者さん、その患者さんをサポートする家族、そして献身的に働いている先生や看護師の姿をよく見ます。しかし、かなりの確率で癌患者はなくなってしまいます。私はよく思います。この死と隣り合わせの世界は、本当に現実だろうか……。中島千恵さんが奇跡だとおもっている明日を、当たり前だと思っている自分がいることに、気づかされます。そんな世界で生きる勇気が、私にはあるのだろうか……。たとえば、いつも元気で、やさしい私の母が病気になったら、私の世界も人生も一瞬で変わってしまいます。それが、正直本当に恐いです。

私は新しい技術でたくさんの人を助けたいという気持ちでマンモグラフィー装置の研究をしています。この新しい装置を製造できる会社の半分以上は日本の会社です。ですから国際会議では、たくさんの方からの研究者に会う事ができます。

ピンクリボンは1980年代、娘を乳癌で亡くした一人の母親が始めたキャンペーンです。同じ悲劇をくりかえしたくないという彼女の想いは、今、全世界に広がっています。そして、私も自分ができる事でピンクリボンをサポートしたいのです。なぜなら、マンモグラフィーの研究で助かるのは他人ではなく、私達の母、妻、姉妹や娘、大切な家族だからです。私はマンモグラフィー装置の開発をこれからもずっと続けたいと思っています。そして将来、日本の研究者と共にマンモグラフィーの研究をすすめる事ができれば、それはすばらしい事です。皆さんもぜひ自分ができる事でピンクリボンをサポートして下さい。ご清聴ありがとうございました。

習うより慣れる

セシリア・ジョウ
初級1位

皆さんは「習うより慣れる」という言葉を信じますか。私は信じますよ。私は何かに興味を持つと、勉強を始めます。でも、上手になるにはやはり練習です。これは私が英語の勉強から学んだことです。

五歳ぐらいから、私と英語の物語は始まりました。時々母が簡単な単語を教えてくださいました。「ほら、空にあって、きらきらしているのが『星』。そして、顔にあって、きらきらしているのが『目』よ」それから、時々英語で歌ってくださいました。「わあ、中国語と違う言葉もすてき！」私は英語をもっと勉強したいと思いました。小学校に入ってから、毎日英語を勉強しましたが、英語で話すチャンスが一度もありませんでした。

高校一年生の夏休みに、オーストラリアへホームステイをしに行きました。一日目の夜に、ホームステイのお母さんが「何か洗濯物がありますか」と聞きました。私は「下着は結構ですが、コートはよろしくお願ひします」と言いたかったのですが、どう言えばいいかわかりませんでした。そして、考えました。「あの…小さい…ええと…ぬ…？ぬ…ぬの？は…大丈夫です」と言いました。お母さんは笑い出しました。私は会話がこんなに難しいと知らなかったから、とてもショックでした。いつも「習うより慣れるだ」と聞いていましたが、その時、その大切さに気づきました。だから、それから毎晩お母さんと二時間ぐらい話して、帰るころには、英語の会話にだいぶん慣れていました。

これが私と英語の物語です。今から始まるのは、私と日本語の物語です。このコンテストはその物語の中の最初の挑戦です。毎日スピーチを練習して、いろいろな表現に慣れることができました。これからも日本語の練習を続けて、いつかぺらぺらになります。それは「習うより慣れる」という言葉を信じていますから。

どうもありがとうございました。

両親の影響

エドワード・オネール・イップ
初級2位

四年前の夏、香港に帰った時のことです。偶然、前に会った女性に再会しました。話をしてみると、彼女は、私と同じ趣味や考え方を持っていて、理想の女性でした。ところが、母は彼女をまったく気に入りませんでした。それでも、私は、彼女とデートをつづけました。夕方フェリーに乗って、ホテルを見たり、雨の中を相合傘で歩いたりしました。香港最後の夜、いっしょに映画を見ていると、母が三十回も「おそいから早くうちに帰りなさい」と電話をかけるのです。その夜、家に着くと、母は中に入れてくれませんでした。母が絶対に彼女を認めてくれないだろうと、彼女をあきらめました。今ではそれをずいぶん後悔しています。

このような親子の関係について、若者たちにアンケートすると、百人から回答がありました。アジア人の 90 パーセントが、親からプレッシャーを受けていて、半分以上が、両親の言うことを聞くそうです。理由は、親の方が経験が多いこと、親が自分にふさわしい結婚相手を知っていること、でした。親の言うことを聞かないと答えたグループは、自分には自分の生活がある、親が結婚するわけではない、と言っています。この調査によると、親の強い影響で育った人たちは、決断力に欠けて、優柔不断になりやすいです。「ぶりっ子」や「フェミオ君」がいい例です。中国版「教育ママ」は、日本版ほどひどくないですが、私も子供の時、母に行きたくない学習塾に入れられました。今でも、両親は、電話で、あいさつのかわりに「勉強はどう?」「成績は?」と聞きます。

私は、自分が決めて、間違っただけの後悔より、親の言うことを聞いてあきらめた後悔のほうが、ずっと大きいと思います。また、親の言うことを聞いて、失敗したら、親子の関係はもっと悪くなるでしょう。親のみなさん、もっとリラックスして下さい。

トトロに出会うパスポート

ジィヘ・キム

初級2位

みなさん、子供のとき、素直にワクワクしたことがありますか。いつも笑って、自然と一緒に遊んだことがありますか。

私は先週、友達と一緒に日本のアニメ『となりのトトロ』を見ました。アニメの主人公である子供二人、さつきちゃんとめいちゃんはいつも笑顔で小さなことにも胸がワクワクします。そして雨の日、バスでいにお化けのトトロに傘を貸すほど素直な子供たちでもあります。

しかし、現実では毎日子供や青少年の犯罪など子供に関する暗いニュースをよく耳にします。なぜこのようなことが起きているのでしょうか。一体何が子供たちに悪い影響を与えているのでしょうか。それは、今の子供たちは大人たちより忙しい社会に住んでいるからだと思います。教育熱心な両親の期待に答えるため、子供たちは学校が終わると遊ぶ時間もなく、すぐ塾に行きます。都会に住む子供たちはビルなどに囲まれて安全な遊び場を失ってしまいました。また、塾が終わって家に帰っても両親は仕事で忙しく、帰りが遅いので家には誰もいません。おやの帰りをまっている間、一部の子供たちはインターネットでチャットするようになったり、中には人を殺すゲームを楽しんだりするような子供たちもでてきました。

世の中がめまぐるしくうつり変わるこの時代、勉強も必要ですし、パソコンで遊ぶのももちろんいいと思います。ただ、素直な子供たちをテレビやアニメの中でしか見られない現実がとても残念だと思います。

みなさん、もしお家にお子さんがいたら、今週末はゲームや勉強などは止めさせて公園や山に連れて行って、トトロに出会うパスポートを一緒に探してみてもどうでしょうか。

ありがとうございました。

父からのメッセージ

シャオチェン・ザン

初級3位

みなさん、「バトンタッチ」という日本語の歌を知っていますか。「世界で一番愛しい人、僕の娘に生まれてくれた」これは花嫁のお父さんが娘に送った歌です。初めてこの歌を聞いたとき、私は日本語が全然わかりませんでした。いま少し日本語を勉強して、やっと歌詞の意味がわかりました。お父さんは娘が結婚して離れても、ずっと自分の娘だと言っています。私はまだ結婚していませんが、父と離れてしまいました。父は2007年に亡くなったからです。

5年前、私と母は中国からカナダに移住しました。父は仕事のために、中国にのこりました。カナダでの新しい生活は大変でした。辛い時、いつも父に電話して、そうでした。

そんな時、父はよくこういいました。「なにも心配しなくていい、お前はどんな辛いことものりこえるよ。私の娘は世界で一番だから！」父の言葉はいつも私を強くしました。そして、辛いことをのりこえてきました。でも、父は病気で、亡くなりました。もう永遠に会えません。あの「バトンタッチ」の歌をきくとき、父に会いたくなって、いつも涙が止まりません。

昔も今も、私にとって父はとてもしつぱで、大切な人です。辛いとき、もう父の声を聞くことができません。でも、父はきっと天国で私を見ながら、「私の娘は世界で一番だ！」とおうえんしていると思います。父からのメッセージはいつも私の心の中にあります。悲しみや迷いがある時、父のメッセージを思い出します。父ががっかりしないために、私はもっと強くなりたいです。

最後に、お父さん、たくさんの愛をありがとう。どんなに遠くにいても、父の愛はいつも私のそばにあります。

どうもありがとうございました。

とつぜんのプロポーズ

リン・トロング
初級3位

三年前、うまれこきょうのホーチミン市にもどりました。私は十六でした。その時、いところが働いている会社の二十四さいの日本人の男性にプロポーズされたのです。大きなショックでした。その人は、りょうしんにも私とけっこんしたいと言いました。ところが、りょうしんは、あいてが日本人なので、はんたいしました。せんそう中のそふぼのけいけんがそのりゆうでした。

りょうしんは、ベトナムからにげ出したのですが、と中であぶなくなつたので、父はタイに行って、母はベトナムにもどることになりました。カンボジアとのこつきょうでわかれしました。その時私は母のおなかの中にいたのです。私のなまえのリンは、そのばしよの名前だそうです。りょうしんは、とくに、私のことを いつもしんぱいしてくれます。その気持ちはとてもうれしいのですが、今カナダで勉強していて、自分の気持ちを大切にすることも学びました。

じつは、このプロポーズで、「私って、そんなにみりよくがあるのかなあ」といい気持ちにもなりました。その日本人は、ハンサムで、やさしそうな人だったので、私も、こうかんを持ちました。ただ、自分がけっこんにはまだわかすぎると言ってことわりしました。その人は、「リンが大人になるまで待っているよ」と言ってくれました。今の私は、まだようちで、これからもっとせいちょうしなければなりません。

私のみじかい人生の中で、このエピソードは、自分の見方やかんがえ方に大きなえいきょうをあたえました。もし、しょうらい、大人になって、またすてきな男性にプロポーズされたら、あいてが何人でも、おやがはんたいしても、けっこんする強い女性になりたいです。ベトナムの女性は、もともと、とても強いと言われていますが、自分の中にあるその強さにめざめてきたのかもしれない。カナダには、同じようなわかい人がたくさんいるでしょう。その人たちに「自分を大切に生きていきましょう」と言いたいです。どうもありがとうございました。

五体大満足

ヘザー・リ
中級1位

あなたには夢がありますか。どんな夢ですか。もしあなたの夢がなくなったらどうしますか。私は自分の夢を一度なくしたことがあります。今日はそのことでみなさんにつたえたいことがあります。

私は三歳の時からピアノを始めました。ふつうの子供たちはようちえんで韓国語を習いますが、私はピアノのれんしゅうしかしませんでした。五歳になった時、自分の名前を書くことはできなくてもピアノをひくことはできました。私にとってプロのピアニストをめざすことはあたりまえのことだったのです。

ところが、十六歳の夏に、考えられないことがおきました。ゆびをけがしてしまったのです。もう前のようにピアノをひけなくなりました。たいへんでした。とてもつらかったです。何もできなくなりました。それまでの人生で、ピアノをひかなかった日は一日もありませんでした。そんな私からだれかがピアノをうばいとったのです。半年間のちりょうが終わってお医者さんが「もうピアノをひいても大丈夫ですよ」と言いましたが、私のゆびは全然うごきませんでした。何より一番つらかったのはピアノをあきらめることでした。

毎日家で何もしない私に父がある本をくれました。韓国でも有名な日本の本です。「五体不満足」。不自由な体で生まれた作家がどうやって幸せな人生を生きてきたかが書いてある本でした。彼には足もうでもありません。でも希望をもって堂々と生きてきました。「五体不満足」を読み続けてわかりました。この世に理由がないことは絶対におこらないと。彼が五体不満足で生まれてこの本を書いたことも、私がピアノをうしなったことも、そして私が「五体不満足」を読んだことも、この全てに理由があるのだと思いました。そう思ったら勇気が出ました。

私は今年二十二歳になります。今でも時々ゆびが痛くなります。でもピアノをまた少しひけるようになりました。そして今は別の夢があります。多分これからの人生でも何かをうしなったり、あきらめたりしなければならないことがたくさんあるでしょう。でもどうしてもさけられないことなら、それをうけいれて、前向きに考えようと思います。もしつらい時間をすごしている人がいるなら、私はつたえたいです。この世に理由がないことは絶対に起こりません。だから、いっしょに前を向いて歩いていきましょう！

ごせいちょうありがとうございます。

僕たちが守らなければならないもの

ヨンス・イ
中級2位

僕の友達は猫を飼っています。シンバというその猫は人が近寄るとすぐにげてしまいます。主人である僕の友達からもです。気になって友達に聞くと「前の飼い主に殴られて、もう人間がしんじられなくなったみたいなんだ」と言って、シンバに引っ掻かれた傷を見せてくれました。子猫の時に経験した心の傷が、シンバの人生を変えてしまったのです。シンバが元の飼い主に苛められ傷ついたように今の学生も色々なことに悩まされ傷を負っています。成績や将来のことしか考えない親の期待がその原因です。

僕は一年前に韓国の小学校で働いていたことがあります。そこにはいい大学に入るために学校が終わってから、じゅくに行って夜遅くうちに帰る小学生がたくさんいました。勉強や将来のことだけを考えて、昔の小学生のように友達と遊ぶ時間がなくなった子供たちがかわいそうでした。

皆さん、2008年秋葉原で7人が殺され、そしてその同じ年に韓国で6人が殺された事件について、聞いたことがありますか。その二つの事件には共通点があります。その背景には、子供が小さいときから勉強のことしか言わなかった親がいるのです。殺人をした男たちは子供の時から将来の「いい」仕事のために勉強しかしてきませんでした。勉強だけでは何もできない社会がいやになったので、殺人を引き起こしました。人は猫よりもっと過激なことをしてしまう可能性があることを見せつけた事件でした。子供のときの経験はそれほどこわいのです。

もちろん、勉強は大事ですが、それより子供たちをもっと子供らしく育てる必要があると思います。そのためにはどうすればいいか、その答を見つけるのは簡単ではありません。

韓国は今たくさんの方が特定の仕事だけにつきたがり、それ以外の仕事をする人が少なくなって困っています。このような社会が続けば親はもっと子供に勉強を強要するようになります。そうならないように、社会が一部の仕事だけでなくたくさんの仕事の待遇をよくしたり、どんな仕事も大切だという考え方をメディアが強く支持すれば、それを聞いて育った世代は自分の子供に勉強を強要しなくなるかもしれません。そしてその未来のために今僕たちができることは、できるだけ大勢の人にそのような考えを伝えることです。そうすれば、少しずつかもしれませんが、社会は変わります。それが子供たちが将来のことを心配しないでいられる世の中を作り守っていくことになると思います。

これからいっしょに作っていく歴史

キュヨン・ジュ
中級2位

2か月前インターネットで目立つヘッドラインを見つけました。衝撃的でしたが、よく考えれば、それほどでもない気がつきました。前に何度も同じことが起きたからです。見出しには「朝鮮学校前、暴動起こす日本右翼団体」と書かれていました。もちろん韓国の記事だったから誇張して書いてあったかもしれませんが、でも、写真はうそをつきません。写真には日本の国旗を持って、抗議やデモをしている日本人がいました。読みたくない記事でしたが、読まずにはいられませんでした。「朝鮮人は帰れ」「朝鮮学校を壊してしまえ」という、私としては口にもしたくないいやな言葉を吐いていたと書いてありました。私は日本人がしたことについて批判しているのではありません。韓国人たちも日本人に対してひどい言葉を使うので、私も同じ韓国人として日本人を批判できる立場ではないと思うからです。もちろん政治やそれに関わる問題を批判しているのでもありません。右翼、左翼、私は彼らの思想の自由を尊重しなければならないと思います。その選択は自由だからです。

ただ、私はその記事を読んで、悲しくて、心が痛みました。当事者ではない私でもそんな気持ちになったのに、その言葉を直接聞かなければならなかった小学生たちはどうだったのでしょうか。記事にはこの事件を聞いた多くの韓国人と日本人がその学校の子供たちをはげます手紙を送ったとも書かれていました。4か月ぐらい前にも似たことが起きたときには、日本の子供が手紙を送りました。よくは覚えていませんが、その子供はこんなことが起きてはならないと書いていました。その一通の手紙が韓国と日本にいる人々、そして在日韓国人を感動させました。子供たちはどんな人でも受け入れることができるし、「人は皆平等だ」と思うことができるのに、どうして大人たちはそれができないのでしょうか。たまに私自身もこの大人たちの一人だと思います。私のような大人たちと子供たちの違いは何でしょうか。子供たちはまだ多くのことを学んでいません。だからまだ純粋でいられるのでしょうか。それなら子供たちに歴史を教えるはいけないのではないのでしょうか。

私も母も同じ歴史を学んで育ちました。日本に住んでみたいと言うといつも母は「まだしばらくはだめ。日本で暮らしたことがないから、分からないかもしれないけど、日本にはまだ韓国人に敵意を持っている人がたくさんいるんだよ。」と言いました。母の言っていることが正しいのでしょうか。

偏見というのは恐ろしいものです。もちろん我々の歴史は変えることができませんし、どう理解してもその重要性は変わりません。ただ、私たちはまだ過去にこだわりすぎていて、未来のためにできることをしていません。昔の歴史ばかり強調するより、肯定的な歴史を新たに作って、いっしょに前に進むことにもっと熱心になったほうがいいと思います。今の子供たちが経験しているつらいことを未来の私の子供には経験させたくありません。そして、もっと違う視点から歴史を学んで欲しいと思います。それが、「これからいっしょに作っていく歴史」になるのです。

新聞、何回折りますか

ヒーヤン・リム

中級3位

旅行するとき、一番記憶に残ることは何ですか。それはおいしい食堂ですか。素敵な美術館ですか。私が四日間の短い東京旅行で一番感じたことは、乗り物に見られる「心づかい」でした。東京の電車は乗客のことを考えて作られていました。そして、それを使う人もマナーがよかったです。今日は、日本を旅行したときに発見した、心づかいについて話したいと思います。

まず、電車の吊り革に驚きました。色々な長さの吊り革が席の前だけでなく、ドアの近くにもたくさんありました。背が小さい私でもとどくつり革があったので、電車が揺れても安全でした。それに対し、トロントの電車には吊り革がそんなにたくさんありません。高いところに棒がありますが、私には背がとどきませんし、垂直に立っている棒には、二人ぐらいしかつかまることができません。だから、電車が急に止まると、立ってられなくて、倒れてしまうことがよくあります。私は今週も二回倒れました。だから、東京の電車の吊り革の便利さに驚き、感心しました。

それから、日本人の電車マナーにも驚きました。混んでいる電車の中では、みんな新聞を何回も折って、小さくして、隣の人に触れないように読んでいました。トロントではそんなに何回も折って読む人は見たことがありません。これも狭い場所で大勢の人が一緒に住むための、日本人の心づかいなのかなと感じました。

さらに、携帯電話の使い方に感心しました。トロントではバスや電車でケータイを使う人がたくさんいますから、乗り物の中で電話で話すのは普通のことだと思っていました。それで、東京を旅行中、私は地下鉄の中で、しかも韓国語で電話をしてしまいました。後で友人から「乗り物の中ではケータイで話しちゃだめ」と言われて、恥ずかしかったです。昔は日本人も乗り物の中でよく電話で話していたそうですが、周りの迷惑を考えて、だんだん使わなくなったようです。

このように、日本を旅行したことによって、乗り物の中で見られる心づかいについて色々と考えさせられました。そして、これがきっかけで、トロントを見る目が変わりました。今までは当たり前だと思っていたことが、実は心づかいだったということに気がついたんです。例えば、老人や小さい子供がバスに乗りやすいように入り口を下げるのは素晴らしいと思います。それぞれの文化にはそれぞれの心づかいがあるんだと思いました。トロントにはいろいろな文化が集まっていますから、自分が知らない心づかいを見つける機会がたくさんあると思います。だから私はこれからいろんな心づかいを見つけていきたいです。皆さんも、まだ気づいていない心づかいを探してみませんか。

なぜそう思うのですか

ジョエル・タパス
上級2位

去年の九月、日本のイルカ漁に反対する人が作った映画『ザ・コーブ』の上映に際し、反対派と容認派の間で激しい議論が交わされました。その四ヶ月前には、カナダのガバナー・ジェネラルがアザラシの心臓を生で食べたことがニュースで大騒ぎになっています。これは、現在海の哺乳類の漁が熱い議論になっていることを示しています。皆さんはこの議論のことを知っていますか。漁に反対ですか、それとも漁をしてもかまわないと思いますか。どちらの立場を支持しますか。そして、それはなぜですか。

イルカやアザラシ漁に反対する人々は、こういった海の哺乳類は知能があるだけではなく、魚と違って年に一、二頭しか子を産まないの、漁や温暖化によって絶滅してしまう可能性が高いと主張しています。

一方、漁を続けたいと思っている人達は、昔からの文化を今さら変えろと言われても、そう簡単には変えられるわけがないと譲りません。しかも、反対派の主張は、ある文化をほかの文化より大事にしている公平ではないと言っています。イルカやアザラシは確かに賢いけれど、それだけでは漁を止める理由にはならないし、自分達が食べていく手段であり、また長く続いてきた文化でもあるため、変えるつもりはないと反論しています。

このような議論が世界中に広がるにつれ、国際関係にも影響が出てきています。漁をしている国とは付き合いたくない、また漁によって得た工芸品や食料などは認めたくないと言って、その持ち込みを禁じている国もあります。このように、海の哺乳類の漁は、政治的かつ経済的な問題にまで発展しています。

しかし、反対派と容認派は対等には議論していません。反対派のほうが一般の人に心理的な圧力をかけて、自分たちに都合のいいように彼らを誘導しやすい立場にあると私は思います。現在、反対派には有名で影響力のある人がついています。メディアを通じて頻繁に伝えられる彼らの意見は一般の人に届きやすく、そして受け入れられる可能性も高いと言えます。それに対して、広く意見を述べる機会があまりない、漁師を含めた容認派には野蛮なイメージがつきやすくなっています。映画『ザ・コーブ』がアカデミー賞をとったことで、一般の人にとって、反対派の意見がさらに説得力のあるものになったとは思いませんか。それに、映画の中や水族館で愛嬌を振舞うイルカやアザラシのような生き物に人は親しみを持つものです。反対派の意見に無意識に誘導されている人々の中には、感情に流された結果だと言えるケースも多いのではないのでしょうか。

しかし、多くの人に関わる問題を感情論で片付けるわけにはいきません。受けた印象や感情だけで結論を急がず、双方の論点をしっかり聞いて、自分なりによく考えたうえで、どちらかを支持すべきだと思います。つまり、簡単には届かない声にもきちんと耳を傾けなければならないということです。もちろん、これは海の哺乳類の漁についてだけでなく、どんな議論にでも言えることだと思います。

だから、もう一度お聞きします。あなたは、なぜそう思うのですか。

ビジネスと芸術の合間

エイミー・スジェー・リー
上級3位

ある寒い冬の日、私は全精力を費やしたのに、まだ完成した気のしない自分の作品を見て、「何か足りない。」と心の中で叫んでいました。芸術の勉強から私が学んだ姿勢の一つは「遊び」、すなわち自分が出来るにしても、簡単には出来ないことに没頭するという事です。心理学のチクセントミハイが「フロー」と呼んだ経験がそれです。質の高い成果を得るために、状況を細かく観察し、とっさに行動できる遊びの集中力と柔軟性を利用しようというものです。舞台上で即興公演をする俳優とか音楽家もそのフローの精神を活用しています。

二つ目は、全ての物に本能的に調和を求める美的感覚が問題解決に非常に効果的であることです。ダニエル・ピンクという作家は、情報時代以後はこの芸術的な能力が必要とされる「コンセプトの時代」が来ると言っています。結局私に足りなかったのはビジネスの能力と技術だと、その日芸術の勉強の限界を感じた私は、卒業して六ヶ月後、経営学科に入学しました。また、ある会社に応募し、仕事も始めました。

ビジネスの世界で特に魅かれたのは、全員の協力なしには生存できないというチーム・ワークの精神でした。仕事の第一日目、社長は会社の紹介をしてから、「僕の後あなたがこの会社を導いて下さい。」とおっしゃいました。それは、私にはすごいショックでした。自分が長年かけて成し遂げたものを他人に任せたり、若手を育てたりすることは、個性を最重視する美術の世界にはない共同体意識でした。また、仕事の中心は人であり、すべてが人を通じてなされるという環境は、「美術のための美術」と言う冷たく、非人間的な考え方に疲れていた私に新鮮な空気を与えてくれました。

私はある意味で、芸術とビジネスの「合間」にいて、その両方の分野を補完しながら、同時に自分の知識と経験を深めて成長していると思います。完璧に計画したはずの自分の未来設計の中に、気付いていないことや、足りない部分があること、また予想しなかった方法で、それが偶然達成されることが分かるようになりました。理想を夢見るよりも、世界の想像力と経験と知識は、自分よりももっと不思議で賢明だと考えて、日々を過ごす方が有意義な人生が送れるのではないのでしょうか。「合間」にいることはつらい時もありますが、日本文化でしばしば強調される間人主義（インターディペンデンス）や、浮世といった考えに通じる場所があります。私は自分がこれからどこに行くか、何をするかまったく分かりませんが、しばらくは、この「合間主義」を指針にして生きてみようと思っています。皆さんはどうお考えでしょうか。

あなたは方言を使いますか？

ベティ（ハウベイ）・リ
オープン1位

子供のころ、日本でよく先生に言われました。

「いらんもんはほかして、いるもんはちゃんとなおしときやー。」

「いらぬものは捨てて、いるものはちゃんと元の所に戻しておきなさい。」という意味です。「なおしときやー。」と聞いても修理をしてはいけませんよ。これは関西弁で「元のところに戻す」という意味です。

みなさんはどこの出身ですか。そこには方言はありますか。私は中国で生まれましたが、小学校の時に京都に住んでいました。それまで中国語しか知らなかった私をはじめで触れた日本語は関西弁でした。学校の授業、友達との会話、近所への買い物、そして地域の活動。すべて関西弁の環境が私にとっては普通だったのです。自分が方言を話している意識はまったくありませんでした。

5年前、私は家族とカナダへ移住しました。日本語の環境から出て、関西弁はもちろん、日本語さえもあまり使わなくなりました。そのうち、東京に住んでいた韓国人の女の子と仲良くなりました。彼女は標準語を話すので、私も標準語を話すようになりました。ある時、彼女がとても素敵な服を着ていたので、私は「それさら？ めっちゃかわええやん！」と褒めました。ところが、彼女が怪訝な顔をしたのです。「さら」の意味がわからなかったのです。「新品」という意味だと教えて、彼女は「ええー。そんなの聞いた事ないよ。」と笑いました。私はそれが関西でしか使われない事を、そのとき始めて知りました。彼女に笑われ、恥ずかしくなって、それ以来出来るだけ標準語を使うようになりました。

大学に入って、日本人留学生と交流するようになりました。関西出身の人もいたので、久しぶりに関西弁を使ってみました。驚きました。今まで標準語ではうまく伝えられなかったことが、自分の思う通りに表せたのです。関西弁のおかげで、出会ったその日に意気投合した友達や、関西弁を使うようになってからさらに仲良くなった友達もいます。笑われたから恥ずかしいと思っていた自分がばかみたいに思えました。「関西弁ってすばらしい！」今ではそう思います。

私は、自分が関西弁を話せることを誇りに思います。そして、これからも大事にしていきたいと思います。落ち込んだときや失敗した時、「それでええねん！ きばってこ！」と友達が元気に関西弁で励ましてくれると、またがんばろうという気持ちになります。関西弁は私の元気の源です。そして、自分の気持ちを表せるツールであり、人との距離を縮めてくれるものです。最後に、一つ質問をさせてください。あなたは方言を使いますか？ 本日はご清聴ありがとうございました。

文化の違いを乗り越えよう

エリカ・フオン
ユーモア賞（中級）

恋をするということは、時には楽しいことで、時にはつらいことです。特に文化の違いは大きな障害です。でも、そんな障害を恋人と一緒にのりこえられたら、それはきっとすばらしい経験になるでしょう。そしてこれらの経験が、本当の愛とはなんなのかを明らかにしてくれるでしょう。

今、私には日本人の彼氏がいます。付き合い始めて、私たちの交際にはたくさん問題がある事に気づきました。日本人とカナダ人の恋の仕方はとても違うんです。まず告白ですが、彼はただ「好きです」と言っただけでした。え！ それだけなの？ これが日本の文化なのかな、と思いました。普通、カナダ人はもっと甘い言葉で、ユニークな告白をします。だから私は「ぜんぜんロマンチックじゃない」と思いました。

次に、日本人は周りの人たちの前ではあまり愛情表現をしません。たとえば、私の彼氏が旅行から一ヶ月ぶりに帰って来た時、彼は私にハグすらしませんでした。ただ、「ただいま」と言っただけでした。私はとてもがっかりしました。「本当に私のことが好きなのかな」と思いました。それから、日本人のカップルは友達の前では、恋人らしく振舞いません。私の彼氏も、皆の前では、私にとっても冷たかったです。そんな彼だから、友達に「彼氏を紹介して」と言われても、私は「彼はきっと嫌がるだろう」と思いました。カナダ人にとって、友達に恋人を紹介することはとても大事なことです。だから、私は少し寂しかったです。

恋愛は、カナダ人同士でも難しいですよ。それなのに、こんな文化の違いがあったら、みなさんどうしますか。私は、それを乗り越えるために、私の文化とか、彼の文化について、たくさん話しあって、お互いの文化の違いを大切に始めました。今、彼はハグをしてもらえなかった私の気持ちをわかってくれます。私たちはだんだん文化の違いを乗り越えて、自然体でいられるようになりました。

もし愛する人と大きな文化の違いがあっても、それを一緒に乗り越えることができたなら……。それは素敵な経験になると思います。違いばかりを考えて、諦めるべきではないと思います。誰かを好きな気持ちを押し込め込むことのほうが、もっと苦しいですよ。私は、日本人と恋をして、今まで知らなかった文化の違いに気づきました。考え方も広がりました。すてきな恋愛は、相手や自分自身をもっと理解するために絶対に必要だと思います。

ありがとうございました！

グラスの中の水

ジャスリン・ジョン
努力賞（初級）

皆さん、今日は。さっそくですが、皆さんに質問があります。目の前にグラスに入った水があるとします。どうしたら右腕を曲げないで、この水が飲めるでしょうか。こたえがわかる人はいますか。わかった人には、日本旅行があたるかもしれませんよ。ああ、さんねんでした。時間ぎれです。

これは、私の小学校の先生がした質問です。私たちがこたえられなかったとき、先生はわらって言いました。

「左手を使っていけないとは言いませんでしたよ。」

そうです。こたえは「左手を使う」です。こうしたら飲めるのです。

皆さんは今まで、何か新しいことにチャレンジしようと思ったのに、ためらってしまって、けっきょくやらなかったことがありますか。

「時間がない。」

「私にはぜったいむりだ。」

「やってもむだだ。」

このように、私たちは自分で自分の左手を曲げて、すぐ目の前にある水を飲めないと思いこんでしまうのです。本当はできることでも、さいしょから自信をなくしてあきらめてしまうのです。

私にも経験があります。高校の時、まわりの友だちが日本のまんがやJポップのアイドルにきょうみを持っていて、私もいつか日本語を勉強したいと思うようになりました。でも、いざとなるとまよいました。

「漢字はおぼえにくいし、私は留学生だから、英語の勉強だけでも大変だし。今はとにかくいそがしすぎる。」

いいわけはどんどん出てきます。その時、この小学校の先生の質問を思い出したのです。「私には三か国語を話すという目標がある。できるだけやってみよう。」

そうして今、ずっと習いたかった日本語のクラスを大学でとっています。むずかしいと思う時もありますが、とてもおもしろいです。思い切って左手をのばしてみても、本当によかったです。こんど皆さんも、新しいことを始めようかどうかまよった時、左手をのばして、グラスの中の水を飲んでみてはどうでしょうか。

能力主義は是か非か

クリス・ウッドロー
美しく日本賞（中級）

この疑問は自明に聞こえるかもしれませんが。近代の一般的な見方では、元々不平等な人間はいなくて平等を信じています。家柄による差別や貴族政治的な制度に戻ろうと言う政治家がいたら、絶対に選挙に勝てないでしょう。ところが現実には私たちは功績主義や能力主義を信じています。このシステムは性、文化、宗教、人種にかかわらず能力を証明する機会を与えてくれます。その意味では平等主義と呼べるかもしれません。

しかし、能力を計る基準はしばしば仕事や社会に必要なこととは関係なく、しい的です。日本では、入社には学位が必要だし、いい大学に入りたければ必ずかしい入学試験を受けなければなりません。その試験も本人の能力とはあまり関係なく、暗記が中心です。会社で必要な能力は暗記とはまったく別のものです。それだけでなく、計れない色々な能力を無視し、社会の文化や多様性を深く理解する機会を失います。

完全な能力主義の社会は、プレッシャーを生み出します。例えばシンガポールでは、中年の社員は元気で若くて優秀な社員に自分のポストをとられる可能性が高く、将来の安定した収入に頼れなくなりました。このような競争のはげしい社会には高学歴のタクシー運転手がいると聞きます。なぜ意欲のある勤勉な人を報いるはずの制度が学歴難民を多く生み出しているのでしょうか。

このような能力主義は現状の階層組織を温存させます。能力主義によれば、皆の機会と出発点は同じなので、成功するかしないかは自分の努力次第です。ある人が成功しなかったら、努力が足りなかったと自分のせいになります。しかし、才能があって努力しているのに、失敗する人も、怠け者の金持ちもいるように、皆の事情が同じではないので、成功はそんなにかんたんには説明できません。

私は能力や意欲や勤勉さが大切ではないと言っているわけではありません。少し不平等な階層が存在する場合には、やはり、能力で決めるべきです。能力主義の最悪な点は自己の優越感を生み出すことです。また、この考え方には運が無視されています。運が全然なければ能力があっても人生は難しくなります。次の例えを考えて下さい。あなたが三千メートルの高さからパラシュートをつけずに落ちたら、意欲や能力があっても必ず死にますね。葬式で私たちは、あなたがもっとがんばってやったら大丈夫だったはずだ、と言えるのでしょうか。

どうもありがとうございました。

いつまでもあなたの赤ちゃんではいられない

マリ・クサナギ
美しく日本賞（オープン）

だめだ！ No no no！ No good！ 時間の無駄。お金の無駄。いつもそればかり。やりたいことがあっても、行きたい所があっても、親にすぐ止められてしまうのです。それが我が子を危険や不幸から守るためだとは、重々承知しているつもりですが、毎回このような理由で自分の夢や希望がつぶされては、いろいろな経験や機会を見逃してしまう気がします。

私は、幼い頃から様々な興味があり、クラフトや絵本などに夢中になっていましたが、中学生になったころ、「クラフトや美術では生きていけない。もっと人生に役に立つことに興味を持ちなさい」と親に言われてしまいました。大学では、デザインを専攻しようと思いましたが、「デザイン？ デザイナーは競争が激しいし、仕事なんかほとんどないからよしなさい。もっと自分の将来を真剣に考えて専門を選びなさい」と叱られました。

キャリアというのは、たくさんの経験と知識を積み重ねて選ぶものだと思います。もちろんその経験の中には、大失敗やいろいろな苦勞が待ち受けているに違いないのですが、人は失敗をしなくては強くなれません。おそらく私の親は、自分の一人娘につらい思いをさせたくないのでしょう。

反対されるのは、将来の希望だけではないのです。この年頃になると自立したくなるのは、当然ですよね。実は、私も数年前から家を出たくて出たくて仕方ありませんでした。大学に入る前、母に大学の寮で暮らしたいと相談すると、「学校から近いんだからお金もつたいない」とか「人生は長いんだから、今すぐ家を出なくてもいいんじゃない？」と言われ、その当時は何も言い返せませんでした。

私は、子供のころからすごくおとなしい性格で、思春期でも親には一切口答えしたことはありません。一人っ子だから親にあまり苦勞はかけたくないという大人っぽい思いで、両親の説教をすなおに受け止めて来たのです。「女の子は夜遅く帰ってくるもんじやない！」「バイトなんて時間の無駄だ。そんなことより勉強しなさい！」「ミュージシャンにもなれないくせにフルートのレッスンにお金をかける必要はない！」すべて親の言う通りにしてきました。やはり長い人生経験がある大人の言うことには真実性があるように思えたからです。

大学に入って多くの人との出会いがあり、先生や先輩が、これまでの経験を話してくれたおかげで、自分のために戦う勇気をもった気がします。一番印象に残った話は、ある先生に「自分でへその緒を切らないとだめだよ」と言われた時でした。そう言われてやっと気づいたのです。私はもう女の子ではないのだ。完全に大人だとは、言い切れないにしても、小鳥がいつか世界に飛び立つように、へその緒が切られても生きて行く術を見つけなければ、どのような人生が待ち受けているか心配です。一度しかないこの短い人生は、大人の言いなりになってばかりいては、自分の人生とは呼べません。自分の夢も大切です。私が親に訴えたいのは、子供の夢を邪魔せず、そっと陰で見守ってほしいということです。昔から「かわいい子には旅をさせよ」と言うではありませんか。

親の皆さん、宜しく申し上げます。

私を驚かせた沖縄

チアンリム・ゴウ
文化交流賞（中級）

皆さん、「めんそーれ」という言葉を聞いたことがありますか。これは沖縄の言葉で、「ようこそ」という意味です。私は去年、初めて沖縄に行きました。沖縄では沢山の感動がありました。その中から二つの経験を話したいと思います。

まず、はじめに驚いたことは、「一生懸命な大学生の姿」です。それはエイサーという太鼓の演技でした。大きな声で力強く精一杯に演じる姿をみていると、まるで別世界に住んでいるようだと思いました。彼らがとても私と同じ年にはみえず、ずっと大人びて見えたのです。「ドーン、ドーン」という太鼓の音が心に響きました。私は怠けているわけではないけど、エイサーの大学生のように誇れるものが何もありません。沖縄の大学生は全身で伝統を守っているのに、私の悩みといたら、試験の心配や、次に買うパソコンのこと、そんな小さなことばかりでした。そんな自分が恥ずかしくなり、夢中になれるものを見つけなければ、と思いました。

二つ目に驚いたことは、水族館で見た「人工の尾ビレのテクノロジー」です。病気で尾ビレを無くしたイルカがいました。皆さん、そのイルカは泳ぐことができると思いますか。もちろんそのままでは泳げません。でも、エンジニアがそのイルカを泳げるようにしました。人工の尾ビレによって、泳げるようになったのです。その上、ほかのイルカと同じように何メートルも飛べるようになりました！ 私にはそれが信じられませんでした。日本のエンジニアたちがこの夢のような尾ビレを開発したのです。その日本のテクノロジーに無限の可能性を強く感じました。それは将来、他の分野にも生かせるのではないのでしょうか。

力強い太鼓の演技と人工の尾ビレのテクノロジーを見て思ったのは、「日本人は常に限界まで頑張る」「日本のテクノロジーのレベルは大変高い」ということです。いま沖縄ではサンゴ礁の減少が問題となっています。その原因の一つに地球温暖化があげられます。その改善のために日本は将来とても重要な役割を担うと思います。私もいつか日本の研究者と一緒に研究ができるように、まずは今の自分にできることを精一杯がんばります。

ありがとうございました。

旅行

ホジュン・ヨム
テイスト・オブ・ジャパン賞（初級）

もし、旅行に行く事が出来たら日本の大阪に行きたいです。私は大阪のかんさいべんが好きです。友達が使うのを見てかわいいなと思いました。しかし、私が使ってみると変です。それは慣れていないからだと思います。いつか上手く使う事が出来たら嬉しいです。大阪に行きたいと思っていた最初の理由はかんさいべんでしたが、大阪の料理も食べてみたいです。大阪の料理は日本で一番だと聞きました。特に道頓堀にあるおこのみやきやたこやき、うどんなどはとてもおいしくて、一度食べれば 忘れる事が出来ない味だと聞きました。だから私も大阪に行って食べてみたいです。ほかに、大阪で楽しい所を探してみるとビリケンさんというのを見つけました。通天閣の展望台に入って、一番初めに見えるのが幸運の神様、ビリケンさんです。その神様の表情は笑っているのか怒っているのか分かりません。しかし、変な顔とかわいいポーズが人気だそうです。足のうらを触ると願いがかないます。どんな願いも聞いてくれます。だからいつもたくさんの方がビリケンさんをお願いをしに来ます。私は大阪に行ってかんさいべんを使ったり、料理を食べたり、ビリケンさんの足のうらを触って幸せになりたいです。

忘れた絵

ソニア・リュウ
ユニーク文化経験賞（上級）

小さい頃日本に住んでいた私は、日本の文化にかこまれてそだちました。日本の文化という皆さんは何を思い出しますか。私にとっては誰もが知っている、マンガのことです。読むだけではなく、絵もたくさん描きました。友達と好きな漫画家、CLAMPの絵をまねしてらくがきをしたり、「絵が上手だね」と先生にほめてもらって嬉しくなったり。そんな毎日の中、私は絵を描く楽しさを初めて知りました。去年、日本に住んでいるいこたちに、私がずっと昔に描いた、今見たらすごく下手なマンガを見せました。そうしたら、楽しそうに読んでくれて、自分も素直に喜べました。同じ頃に、「僕らはあの空の下で」と言うマンガについての日本映画を見ました。主人公のある一つのセリフが頭に残りました。「マンガの世界だと、泣いても笑っても誰からも怒られない。マンガが救いだっただ。」これを聞いたとき、絵を描くことが大好きだった私をもう一度思い出しました。

私は中学でも高校でもずっと美術の勉強を続けてきました。人を感動させる画家になりたいと描いていました。それでも大学を決めるときには、両親に言われた通り、会計学のせんこうに入ってしまった。絵を描くこととのきよりがだんだん大きくなり、忙しくて、もう描くことを忘れてしまいました。

私が生きる現実の世界では家族がきびしかったり、生活が大変だったり、自分の気持ちを押し込まなければならないときがあります。自分の気持ちをうまく説明できないこともよくありますが、絵の世界では自由に表現できるんです。たとえ、両親に「友達と遊ぶ時間があったらもっと勉強しなさい」と言われて怒られても、泣くかわりに鉛筆を取り、自分がほしい自由を絵にかきます。描いている間に、嫌な気持ちが吹っ飛ばように、気分が明るくなってきます。らくがきの中のキャラクターに、自分が表現出来ない分、泣かせたり、笑わせたり、怒らせたり、喜ばせたり。「想像の世界に隠れて住んでいるだけだよ」と友達に言われたこともありますが、現実の世界から逃げたくなることは、誰にでもあることですよね。そんなときに、絵は私を助けてくれるんです。だから、私は絵が大好きなんです。

今の私は美術からずっと遠い道を歩いているような気がします。でも、絵を描くことをあきらめたくありません。なぜかと言うと、今まで持ち続けてきた夢だから。皆さんは、夢は何だと思えますか。夜寝ている間見る夢や、子供たちが憧れる夢、そういうことが頭にうかびますよね。けれど、夢はそれだけではなく、忙しくきびしい世界でも前向きに生きていけるような、かけがえのないものだと思います。それを教えてくれた絵を、私はもっともっと描きたいです。今まで頑張ってきたことを無駄にしないよう、絵を続けていきたいです。

等価交換

ジアチ・ルオ
ようこそジャパン賞（初級）

みなさん、子供の頃アニメが好きでしたか。私は小学生の時からずっと見ています。私は一番好きなアニメ「鋼の錬金術士」からたくさんのことを学びました。こんな言葉があります。「人は何かの犠牲なしに何も得ることはできない。何かを得るためには同等の代価が必要になる。それが等価交換の原則だ。」私はこの原則を信じています。等価交換の原則とは次のようなものです。成功したいなら自分のために戦おう。幸せが欲しいなら自分でキャッチしよう。そしてもうひとつの大切な意義は努力すればきっと何かを得られるということです。失敗しても簡単に諦めてはいけません。なぜなら人は失敗から大切なことを学べるからです。

私は去年の9月からトロントに留学しています。始めのころ、知っている人は誰もいませんでした。一人は寂しかったです。両親と友達が恋しかったです。しかし悲しかった時、この等価交換の原則を思いだし勇気をもらいました。留学生活は大変なこともあります。いろいろなことを学べます。知識だけではありません。カナダの文化にも触られます。両親は側にいませんので、おなかがすいた時、自分で料理します。病気になった時、自分で自分の面倒をみます。一度おなかが痛くなった時、薬局へ行くことができませんでした。その日私はずっと寮でねていました。授業にも出ませんでした。夜は少し楽になりましたが、あの時はとても心細かったです。でも、こういう経験をして、私は少しずつ成長しています。

自分で勉強や未来、人生についてしっかり考えることができるようになりました。そうすることで私は強くなれます。私は日本のドラマもよく見ますが、問題に直面した時には「リアルクローズ」というドラマの中で黒木瞳が言っていた言葉を思い出します。「人は24時間あるならたいていのことはできる。」だから挑戦することを諦めません。

みなさん、迷った時、悲しい時、この等価交換を思い出して下さい。努力をすればきっと何かを得られます。私はそう信じています。

オンタリオ州日本語弁論大会
Ontario Japanese Speech Contest

審査基準 Evaluation Criteria

部門:	初級	中級	上級	オープン
Categories:	Beginners	Intermediate	Advanced	Open

評価対象:
Evaluation Criteria:

1. 内容（独創性があるか、面白いかな、主張が明確か）
Content: how creative and interesting it is, and whether the presenter's opinions are clearly stated
2. 構成（議論の展開が効果的か、まとまっているか）
Organization: whether the argument is both effectively developed and coherent
3. 発表（態度や話し方が適切か、原稿を読んでいないか、制限時間を超えていないか）
Presentation: whether the speech was presented in communicative and appropriate ways; whether it was presented without a script being read out; whether the time limit was strictly kept
4. 発音（聞き取りやすいか、内容理解を妨げていないか）
Pronunciation: whether the presenter's pronunciation is easy to understand and does not prevent the audience from comprehending the content
5. 文法（表現や語彙が適切か、文法が正しいか）
Grammar: whether the presenter is using proper expressions and accurate grammar

Photo Gallery





Guidelines

The 28th ONTARIO JAPANESE SPEECH CONTEST

1. Date and Time:
Saturday, March 13, 2010, 1:00 p.m. - 6:00 p.m.
2. Place:
Medical Science Building (MS 2158), University of Toronto (north-west of Queen's Park Station)
3. Hosted by:
The Organizing Committee for the Ontario Japanese Speech Contest
(Department of East Asian Studies, University of Toronto)
Supported by:
The Consulate General of Japan
The Japan Foundation
4. Qualifications:
All applicants must:
 - 1) be 18 years old or over.
 - 2) reside in Ontario.
 - 3) have been studying Japanese as a foreign language **in an educational institution (through which the applicant is recommended) for more than 4 months by the time of the contest.**
Note: Past winners of the Grand Prize or First Prize should not participate in the same category in which the prize was won. Learners of Japanese who have experience in teaching Japanese either formally or informally, with or without monetary compensation, must apply in the open category. **Those who do not currently attend an educational institution must apply either in the advanced or in the open category.**
5. Categories:
All conditions set forth in each category must be met by the applicant.
 - 1) Beginners
 - i) Neither parent of the contestant is a native speaker of Japanese.
 - ii) Contestant has studied Japanese for less than 130 hours (by March 12, 2010).
 - iii) Contestant has not stayed in Japan for more than a total of three months from the age of six (by March 12, 2010).
 - 2) Intermediate
 - i) Neither parent of the contestant is a native speaker of Japanese.
 - ii) Contestant has studied Japanese for less than 350 hours (by March 12, 2010).
 - iii) Contestant has not stayed in Japan for more than a total of six months from the age of six (by March 12, 2010).
 - 3) Advanced
 - i) Neither parent of the contestant is a native speaker of Japanese.
 - ii) No limit on the duration of studying Japanese.
 - iii) Contestant has not stayed in Japan for more than a total of three years from the age of six (by March 12, 2010).
 - 4) Open
 - i) There is no restriction on the mother tongue of the parents. One or both of contestant's parents may be native speakers of Japanese.
 - ii) No limit on the duration of studying Japanese.
 - iii) No limit on the duration of length of time spent in Japan.

6. Regulations:
 - 1) Contestants are free to choose the title and subject of their speeches. Preferred subjects are those related to Canada and Japan.
 - 2) Speeches must be written by the contestants.
 - 3) Those who read their speeches will be subject to major penalty points, although you may prepare and use cue cards.
 - 4) **Speeches must not include the name of the institution that the participant belongs to.**
7. Speech Length:
 - 1) Three minutes in the Beginner category, and four minutes in all other categories.
 - 2) Those who substantially exceed the above limits will be subject to penalty points.
8. Judges:

There will be a panel of five judges composed of individuals from varying fields related to Japan.
9. Certificates and Prizes:
 - 1) Winners in each category will be awarded prizes and certificates.
 - 2) Other contestants will receive participation awards.
10. Participation in the National Japanese Speech Contest:

The first place winner in each category will be invited to attend the 2010 National Japanese Speech Contest (<http://buna.arts.yorku.ca/njsc/>) which will be held at York University on Sunday, March 28, 2010.

11. Application

- 1) Applications are **only accepted by e-mail**. Please send completed application forms to **OJSC2010@gmail.com** no later than **5:00 pm, Friday, February 12, 2010** to be eligible for the contest. Please ensure that you receive an acknowledgement via email. Details of the contest will be sent to each applicant's e-mail address.
- 2) **Representatives of the participant's educational institution are asked to verify the contents of each application and complete the "Referee's Form" and send it to OJSC2010@gmail.com no later than 5:00 pm, Friday, February 12, 2010.** If the applicant does not belong to an institution, the applicant's referee must complete and submit the Referee's form. (**Applications will not be accepted without the accompanying referee's form.**) **The referee must have taught Japanese at an institution in Ontario within the last five years.**
- 3) All applications' names must be listed on the "Referee's Form" submitted by the representative of the applicant's institution or the applicant's referee.
- 4) The maximum number of participants for each category from each institution with eligible students is as follows:

No. of eligible students	Beginners	Intermediate	Advanced	Open	Total
More than 100	0~3 persons from each category				9 or fewer
50 to 99	0~2 persons from each category				6 or fewer
Less than 50	0~1 persons from each category				3 or fewer

- 5) If any concerns arise regarding a contestant's qualifications, the judging committee's decision will be final. The committee will consider the return of awards even after the contest if a false application is discovered or his/her performance was regarded as being dishonest.
- 6) **All contestants must prepare a copy their speech following the sample format available on the website and submit it to the reception desk upon arrival at the contest's venue.**

Application form and guidelines are available at <http://buna.yorku.ca/ojsc.html>

第 28 回オンタリオ州日本語弁論大会開催要領

1. 日 時 2010年 3月13日 (土) 13:00~18:00
2. 会 場 トロント大学構内メディカルサイエンス・ビルディング (MS2158)
(地下鉄 Queen's Park 駅を北西へ徒歩3分)
3. 主 催 オンタリオ州日本語弁論大会実行委員会 (トロント大学東アジア研究科)
協 賛 在トロント日本国総領事館, 国際交流基金
4. 出場資格(以下の全ての条件を満たすこと)
 - (1) 18才以上であること
 - (2) オンタリオ州に在住する者
 - (3) 日本語を外国語として学習中で、**推薦を受けている日本語教育機関に、大会開催日までに4ヶ月以上在籍している者**

注：過去における最優秀賞受賞者、及び各部門での第1位入賞者は、同一部門への出場を認めない。過去にいかなる形においても日本語を教えた経験を有する者は、オープン部門にのみ参加を認める。**現在所属機関のない参加者は、出場資格の公平さを規すために、上級とオープン部門にのみ出場可。**
5. 出場部門及び部門別出場資格(各部門ともそれぞれの全ての条件を満たすこと)
 - (1) 初級の部
 - イ. 両親のいずれもが日本語を母語としない者
 - ロ. 日本語学習時間が130時間以内の者
 - ハ. 学齢期以降の日本滞在期間が通算3カ月以内であること
 - (2) 中級の部
 - イ. 両親のいずれもが日本語を母語としない者
 - ロ. 日本語学習時間が350時間以内の者
 - ハ. 学齢期以降の日本滞在期間が通算6カ月以内であること
 - (3) 上級の部
 - イ. 両親のいずれもが日本語を母語としない者
 - ロ. 日本語学習時間の制限なし
 - ハ. 学齢期以降の日本滞在期間が通算3年以内であること
 - (4) オープンの部
 - イ. 両親あるいは一方の親が日本語を母語とするものであっても可
 - ロ. 日本語学習時間の制限なし
 - ハ. 日本滞在期間の制限なし

注：本大会出場者資格の認定は2010年3月12日時点を基準とする。
6. スピーチの題名及び内容等
 - (1) 題名は自由、内容はなんらかの形でカナダと日本を織り込むことが望ましい。
 - (2) 必ず本人が書いたものであること。

(3) キューカードの使用は認めるが、原稿を読んだ場合は厳しい減点の対象とする。

(4) 所属機関名をスピーチの中に盛り込まないこと。

7. 制限時間

(1) 初級の部は3分間、その他の部門は4分間とする。

(2) 制限時間を大幅に超過した場合は減点の対象となる。

8. 審査委員

各界の学識経験者等5名による。

9. 賞状及び賞品

(1) 各部門の入賞者には賞状及び賞品が授与される。

(2) 他の参加者全員に参加賞が授与される。

10. 全国大会への出場権

各出場部門の上位入賞者1名は、2010年3月28日（日）ヨーク大学にて行われる全国大会（<http://buna.arts.yorku.ca/njsc/>）への出場資格を得る。

11. 応募方法その他

(1) 応募用紙に必要事項を記入の上、**2月12日(金)午後5時までにOJSC2010@gmail.com**まで送付すること（Eメールでのみの受付）。受け取り確認のメールが届かなかった場合は再送すること。また、大会に関する詳細は後日大会実行委員よりEメールで連絡する予定。

(2) 出場者を推薦する機関の代表者は、個々の応募用紙の記入内容に誤り・不正がないことを確認した上で、「推薦者用フォーム」に必要事項を記入し、**2月12日(金)午後5時までにOJSC2010@gmail.com**まで送付すること（Eメールでのみの受付）。教育機関に属していない出場希望者の場合は、その推薦者が同フォームを記入のうえ提出すること。（推薦者用フォームの提出がない場合は、出場を認めない。）ただし、推薦者は過去5年以内にオンタリオ州の教育機関で日本語を教えていた者に限る。

(3) 応募者は、所属機関の代表者（所属機関がない場合は推薦者）が提出する「推薦者用フォーム」の出場者リストに名前が記載されていなければならない。

(4) 一つの教育機関からの出場者数の上限は、以下の通りとする。

出場資格のある学生数	初級	中級	上級	オープン	合計
100名以上の機関	それぞれの部門から0～3名				9名以内
50名以上100名未満の機関	それぞれの部門から0～2名				6名以内
50名未満の機関	それぞれの部門から0～1名				3名以内

(5) 万一、出場資格について疑義が生じた場合は、実行委員会が調査し出場の可否を決定する。大会後に虚偽の申請または不正が発覚した場合は賞の剥奪についても検討する。

(6) 出場者は、HPにある見本のフォーマットに従ってスピーチ原稿を作成し、当日受付に提出すること。

☆応募用紙、推薦者用フォーム、開催要領等は、<http://buna.yorku.ca/ojsc.html>にて入手可能

Editor's Notes

今年、トロントにしては珍しく、雪に代わって雨と風が吹き荒れる中での大会となりました。大荒れの天気はまるで学習者の興奮状態を象徴しているかのようで、会場内は9つの機関から集まった49名の出場者の熱気で終始賑わいを見せていました。足もとの悪い中、来場者約230名という大きな大会が無事開催できましたことは、ひとえにこの大会を支えてくださった方々のおかげだと思っております。学習者を励まし続けてくださった先生方、5時間にも及ぶ審査におつきあいくださった審査員の方々、力を貸してくださったその他大勢の皆さま、ありがとうございました。

後援のトロント日本国総領事館、国際交流基金ならびに協賛団体の皆さまには、今年も大変お世話になりました。ここ数年、大会運営のための資金繰りが年を追うごとに厳しくなっていることをご理解いただき、入賞者への副賞とは別の形でのご協力をお願いしてまいりました。そのためご支援の内容を再検討いただくこともあったかと思えます。本当にありがとうございました。

出場者は、それぞれの目標や目的を持ってこの大会に挑みますが、母語ではないことばで自分の思いを表現し、考えを述べ、聞く者に感動を与えるという点においては、みな共通しています。彼らのメッセージが、大人であるわたしたちや多くの日本人が忘れかけていることを気付かせてくれる場合も少なくありません。それが、日本語での弁論大会を開催する大きな意義の一つでもあり、このような形で文集をお届けできることを大変うれしく思う次第です。

第28回オンタリオ州日本語弁論大会
実行委員長 小室リー郁子

It was a rainy day with a strong wind, which is atypical for Toronto weather in March, when we successfully held the 28th Ontario Japanese Speech Contest. The contest was full of excitement for as many as 49 contestants from nine different institutions and where a large audience of 230 people brought the contest a great atmosphere. The Organizing Committee for the contest is very grateful that so many people, including the teachers behind the contestants and the judges, once again supported and assisted this event in various ways.

We also appreciate that we were again able to have the warm and generous support of the Consulate General of Japan in Toronto and the Japan Foundation, Toronto, and numerous sponsors. We have been asking our sponsors to understand how difficult it is for us to organize an event like this with a very limited budget. Many of them responded kindly to our circumstances and reconsidered the content of their donations. Thank you very much.

Every contestant has a different goal or purpose to participate in the contest; however, they are all equally the same in touching our heart and moving us using the language which is not their mother tongue. They remind us of things which we used to feel when we were younger or things we Japanese have almost forgotten about. I believe that that is one of the most important missions of speech contests and we are very happy to share our feelings with you in delivering this small booklet.

Ikuko Komuro-Lee
Chair

The Organizing Committee for the 28th Ontario Japanese Speech Contest



The 28th Ontario Japanese Speech Contest – A Collection of the Award Winning Speeches
(第28回オンタリオ州日本語弁論大会入賞者スピーチ集)

The Organizing Committee for the Ontario Japanese Speech Contest
(オンタリオ州日本語弁論大会実行委員会)

April 19, 2010

© The 28th Organizing Committee for the Ontario Japanese Speech Contest, Printed in Toronto, Canada

Contact:

The Organizing Committee for the Ontario Japanese Speech Contest
c/o Department of East Asian Studies
University of Toronto
130 St. George Street, Room 14143
Toronto, Ontario CANADA M5S 3H1
URL: <http://buna.arts.yorku.ca/ojsc/>
E-mail: OJSC2010@gmail.com





**The Organizing Committee
for the Ontario Japanese Speech Contest**